

C. XXIII, 1 ... (ἡγαγον) αὐτὸν ἐπὶ τὸν Πειλᾶτον 2 ἤρξαντο (δὲ) κατηγορεῖν (αὐτοῦ λέγοντες)· τοῦτον εὗρομεν διαστρέφοντα τὸ ἔθνος καὶ καταλύοντα τὸν νόμον καὶ τοὺς προφῆτας (καὶ) κελεύοντα φόρους μὴ δοῦναι καὶ ἀποστρέφοντα τὰς γυναῖκας καὶ τὰ τέκνα καὶ λέγοντα ἑαυτὸν βασιλέα Χριστόν· 3 ὁ Πειλᾶτος ἠρώτησεν... σὺ εἶ ὁ Χριστός; (ἔφη)· σὺ λέγεις. 4. 5 unbezeugt. 6 (Pilatus fragt, ob Jesus Galiläer sei) indirekt bezeugt durch das Folgende. 7—12 Herodes, Christus und Pilatus, Anspielungen: 7 Πειλᾶτος ἀνέπεμψεν αὐτὸν πρὸς Ἡρώδην... 8 ὁ Ἡρώδης ἰδὼν τὸν Ἰησοῦν ἐχάρη λίαν... 9 (αὐτὸς δὲ οὐδὲν ἀπεκρίνατο αὐτῷ). 13—17 (Verhandlungen des Pilatus mit den Hohenpriestern usw.) unbezeugt. 18—25 Barrabas und Jesus, Anspielung: Βαραββᾶν... διὰ φόνον... ἀπέλυσεν .... Χριστόν... (τί κακὸν ἐποίησε;)... αἰτούμενοι αὐτὸν (στανρωθῆναι).

26—31 (Simon von Kyrene, die Töchter Jerusalems) unbezeugt. 32. 33 (ἦγοντο) δὲ καὶ δύο κακοῦργοι... ἐσταύρωσαν (ὃν

[Cap. XXIII, 1 Tert. IV, 42: „Perductum illum ad Pilatum 2 onerare coeperunt, quod se regem diceret Christum“, Epiph., Schol. 69: Προσέθετο μετὰ τό· „τοῦτον εὗρομεν διαστρέφοντα τὸ ἔθνος“ „καὶ καταλύοντα τὸν νόμον καὶ τοὺς προφῆτας, Schol. 70: Προσθήκη μετὰ τό· „κελεύοντα φόρους μὴ δοῦναι“ „καὶ ἀποστρέφοντα τὰς γυναῖκας καὶ τὰ τέκνα — 2 ἔθνος mit A und der Hälfte der Majuskeln > ἔθνος ἡμῶν \*BD ital. vulg. usw. (vielleicht von Epiph. willkürlich ausgelassen — καὶ καταλν. bis προφῆτας mit b e c [aber c e bei XXIII, 5 und in erweiterter Gestalt] ff<sup>2</sup> i l q usw. („legem nostram“). Acta Pilati A: ἀλλὰ καὶ τὰ σάββατα βεβηλοῖ καὶ τὸν πάτριον νόμον ἡμῶν βούλεται καταλῦσαι — κελεύοντα μὴ allein > κολύοντα — φόρους fast allein > φόρους Καίσαρι (vielleicht willkürlich von Epiph. ausgelassen)—δοῦναι fast allein > διδόναι — καὶ ἀποστρεφ. bis τέκνα mit c e (zu Vers 5) > alle Zeugen. Es sind also in v. 2 zwei Zusätze M's. zu konstatieren, die im Abendland z. T. Aufnahme gefunden haben. — βασιλέα Χριστόν > Χρ. βαρ.

3 Tert., I. c.: „Pilato quoque interroganti: „Tu es Christus?“ proinde: „Tu dicis“ — ὁ Χριστός allein > ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων.

7—12 Tert., I. c.: „Nam et Herodi velut munus a Pilato missus... delectatus est denique Herodes viso Iesu nec vocem ullam ab eo audivit“.

18—25 Tert., I. c.: „Et Barrabas quidem nocentissimus vita ut bonus donatur, Christus vero iustissimus ut homicida morti expostulatur“ — 25 Χριστός allein > Ἰησοῦς.

32 f. Tert., I. c.: „Sed et duo scelesti circumfiguntur illi“. Das „circum...“ deckt v. 33 (ὃν μὲν ἐκ δεξιῶν, ὃν δὲ ἐξ ἀριστερῶν) — Epiph., Schol. 71 wie oben — ἐλθόντες allein > ὅτε ἀπῆλθον (ἦλθον nach Matth. 27, 33) —